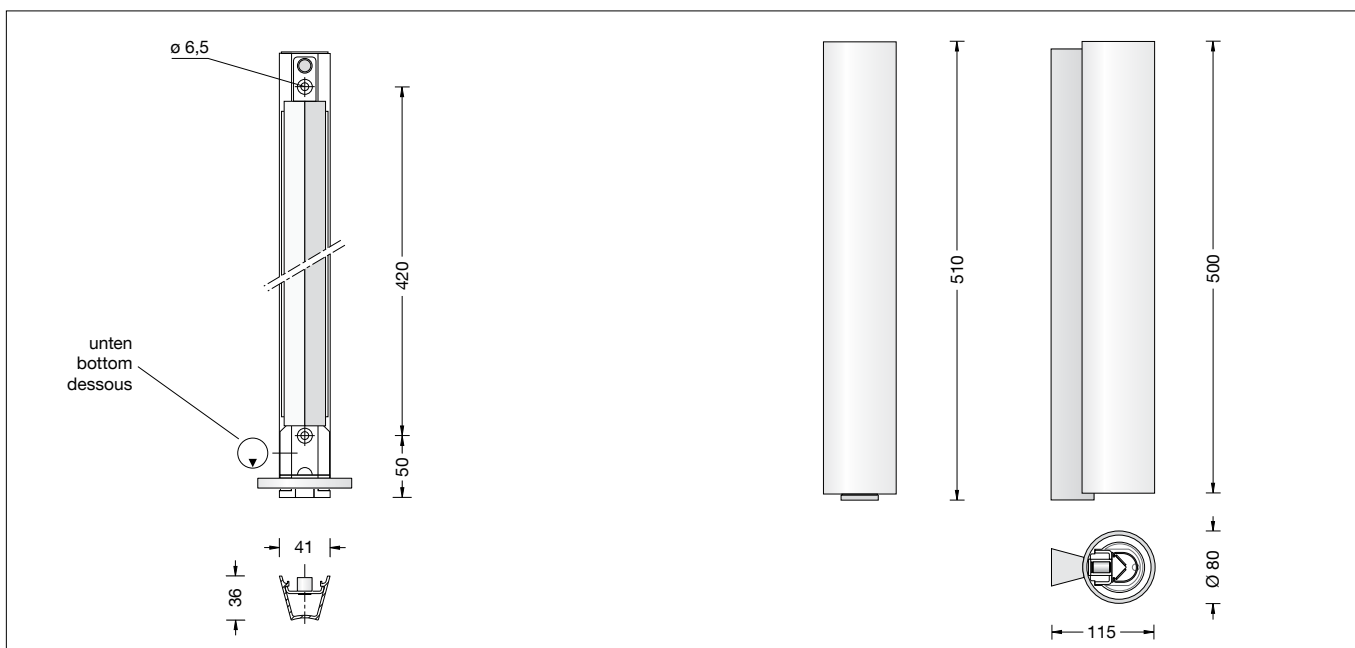


BEGA**50 083.1**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
Wall luminaire for indoor use
Applique pour utilisation à l'intérieur



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Offene und freistrahkende LED-Wandleuchte · Innenleuchte mit mundgeblasenem Opalglas und Metallgehäuse.
Die große Streuung des Opalglases bewirkt eine weiche und gleichmäßige Lichtverteilung im Raum.

Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse aus Metall,
Oberfläche Einbrennlackierung weiß
Mundgeblasenes Opalglas
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 6,5 mm
Abstand 420 mm
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Anschlussklemme 2-polig für digitale Steuerung
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,2 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

Open and free-radiating LED wall luminaire · indoor luminaire with hand-blown opal glass and metal housing.
The character of the opal glass creates a smooth and uniform light distribution in the room.

Product description

Metal luminaire housing,
finish white enamel
Hand-blown opal glass
2 mounting holes \varnothing 6.5 mm
Distance apart 420 mm
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
2-pole connecting terminal for digital control
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.2 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Applique LED ouvert à diffusion libre · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche et armature métallique.
La diffusion inégale du verre opale crée une répartition de la lumière douce et agréable.

Description du produit

Armature métallique,
finition laque cuite au four couleur blanche
Verre opale soufflé à la bouche
2 trous de fixation \varnothing 6,5 mm
Entraxe 420 mm
Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
Bornier à deux pôles pour pilotage numérique
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Contrôlable DALI
Une isolation existe d'origine entre le réseau et les câbles de commande
Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,2 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	15,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	18,8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

50 083.1 K3

Modul-Bezeichnung	4x LED-0626/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	2220 lm
Leuchten-Lichtstrom	1730 lm
Leuchten-Lichtausbeute	92 lm/W

50 083.1 K4

Modul-Bezeichnung	4x LED-0626/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	2300 lm
Leuchten-Lichtstrom	1792 lm
Leuchten-Lichtausbeute	95,3 lm/W

Bitte beachten Sie:

Soll die Leuchte auf einer metallischen, elektrisch leitenden Oberfläche montiert werden, unbedingt darauf achten, dass die Befestigungsfläche mit dem Schutzleiter der Leuchte leitend verbunden wird!

Montage

Leuchte nur in der abgebildeten Gebrauchslage montieren.
Zum Lampenwechsel, Montage und Demontage des Glases ist über der Leuchte ein Freiraum von 500 mm erforderlich.

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Kunststoffabdeckung von LED-Tragprofil abziehen.
Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.
Gebrauchslage „Pfeil unten“ beachten.
Kunststoffabdeckung bis zum Anschlag in LED-Tragprofil einschieben.
Rändelschraube lösen.
Glas in Leuchtengehäuse einsetzen und mit Rändelschraube befestigen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	15.6 W
Luminaire connected wattage	18.8 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

50 083.1 K3

Module designation	4x LED-0626/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	2220 lm
Luminaire luminous flux	1730 lm
Luminaire luminous efficiency	92 lm/W

50 083.1 K4

Module designation	4x LED-0626/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	2300 lm
Luminaire luminous flux	1792 lm
Luminaire luminous efficiency	95,3 lm/W

Please note:

If the luminaire is to be mounted onto a metallic, electroconductive surface, it is mandatory to make sure that the mounting surface is connected conductive to the earth conductor of the luminaire!

Installation

Only fix luminaire in position of application as pictured.
For relamping, mounting and dismantling of the glass please keep a distance of 500 mm above the luminaire.

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Slide synthetic diffuser out of the LED supporting section.
Make earth conductor connection.
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.
For digital control please use the connecting terminal DA, DA.
In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.
Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Make sure to use the gaskets supplied.
Note position of application "arrow down".
Insert the synthetic diffuser by sliding into the LED supporting section until the stop.
Loosen the knurled knob.
Position glass into luminaire housing and fix it with the knurled knob.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	15,6 W
Puissance raccordée du luminaire	18,8 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

50 083.1 K3

Marquage des modules	4x LED-0626/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	2220 lm
Flux lumineux du luminaire	1730 lm
Rendement lum. d'un luminaire	92 lm/W

50 083.1 K4

Marquage des modules	4x LED-0626/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	2300 lm
Flux lumineux du luminaire	1792 lm
Rendement lum. d'un luminaire	95,3 lm/W

Attention :

Si le luminaire doit être monté sur une surface métallique et non isolante, veuillez vérifier que la surface de montage soit connectée à la mise à la terre du luminaire!

Installation

Fixer le luminaire seulement en position d' utilisation selon le schema.
Pour pouvoir changer la lampe, enlever et poser le verre il faut garantir une distance de 500 mm minimum au-dessus du luminaire.

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Retirer le diffuseur synthétique du support LED.
Mettre à la terre.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.
Fixer le luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Pour ce faire, utiliser impérativement les joints fournis.
Vérifier la position d'utilisation « flèche en bas ».
Insérer le diffuseur synthétique dans le support LED jusqu' à l'arrêt.
Dévisser l'écrou molleté.
Poser le verre dans l'armature et le fixer avec l'écrou molleté.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux.
Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 227 .1RG
LED-Netzteil	DEV-0158/700
LED-Modul 3000K	LED-0626/930
LED-Modul 4000K	LED-0626/940

Spares

Spare glass	11 003 227 .1RG
LED power supply unit	DEV-0158/700
LED module 3000K	LED-0626/930
LED module 4000K	LED-0626/940

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 227 .1RG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0158/700
Module LED 3000K	LED-0626/930
Module LED 4000K	LED-0626/940